

ELKO EP, s.r.o.
Palackého 493
769 01 Holešov, Vsetuly
Česká republika
Tel.: +420 573 514 211
e-mail: elko@elkoep.cz
www.elkoep.cz

Made in Czech Republic

02-69/2016 Rev.: 2



SOU-3

Soumrakový a světelný spínač



Charakteristika

- slouží k ovládání zařízení v závislosti na úrovni intenzity okolního světla
- venkovní provedení v IP65, krabička pro montáž na zeď, odnímatelné víčko bez šroubů
- vestavěný přesný senzor světla
- dva přístroje v jednom, funkce se volí propojkou:
 - soumrakový spínač - spíná při poklesu intenzity okolního světla, rozspíná při zvýšení. Používá se pro spínání osvětlení za soumraku a v noci (pouliční a zahradní osvětlení, osvětlení reklam, výloh...)
 - světelný spínač - spíná při zvýšení intenzity okolního světla, rozspíná při snížení. Používá se pro spínání zařízení při dosažení stanoveného okolního světla, většinou svitu slunce (zatemnění - žaluzie či markýzy, solární panely - aktivace...)
- 3 nastavitelné rozsahy úrovně osvětlení
- 3 nastavitelné hodnoty časového zpoždění (pro eliminaci krátkodobých výkyvů intenzity osvětlení, např. oslnění reflektory automobilu)
- napájecí napětí 230 V AC
- bezpotenciálový výstupní kontakt 12 A / AC1 spínací

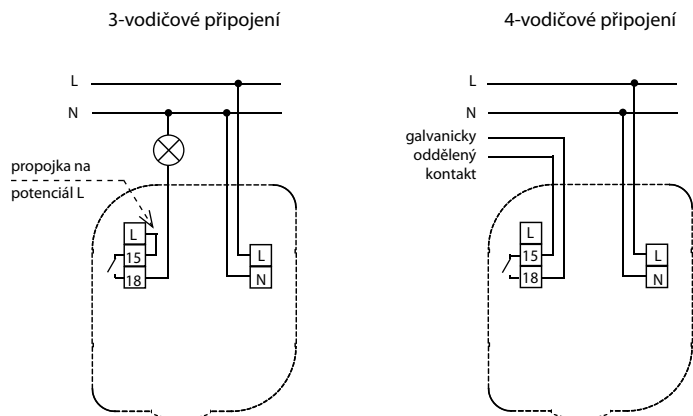
Poznámka:

Přístroj je standartně dodáván s propojkou L-15 (3-vodičové zapojení).

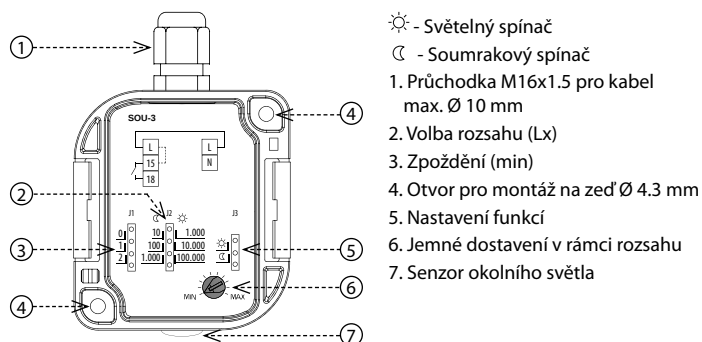
Pro správnou funkci přístroje je nutné dodržet montáž přístroje senzorem dolů nebo do stran.

Přístroj připevněte vhodným spojovacím materiálem dle podkladu (např. vrut s půlkulatou hlavou, Ø 4 mm, min. délka 30 mm).

Zapojení



Popis přístroje



☀ - Světelný spínač

☾ - Soumrakový spínač

1. Průchodka M16x1.5 pro kabel max. Ø 10 mm

2. Volba rozsahu (Lx)

3. Zpoždění (min)

4. Otvor pro montáž na zeď Ø 4.3 mm

5. Nastavení funkcí

6. Jemné dostavení v rámci rozsahu

7. Senzor okolního světla

Druh zátěže	cos φ ≥ 0.95	AC2	AC3	AC5a nekompenzované	AC5a kompenzované	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
Materiál kontaktu AgSnO ₂ , kontakt 12A	250V / 12A	250V / 3.7A	250V / 2.2A	230V / 2.2A (510VA)	230V / 2.2A (510VA) do max. vstupní C=14uF	1120W	x	250V / 2.2A	250V / 7.5A
Druh zátěže	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
Materiál kontaktu AgSnO ₂ , kontakt 12A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	24V / 12A	24V / 4.5A	24V / 3A	24V / 12A	24V / 1.5A	24V / 1.5A

SOU-3

Napájení

Napájecí svorky:	L - N
Napájecí napětí:	AC 230 V / 50 .. 60 Hz
Tolerance napájecího napětí:	- 15% .. +10%
Příkon (zdánlivý / ztrátový):	max. 6 VA / 0.7 W

Nast. rozsahu úrovně osvětlení

propojkou J2

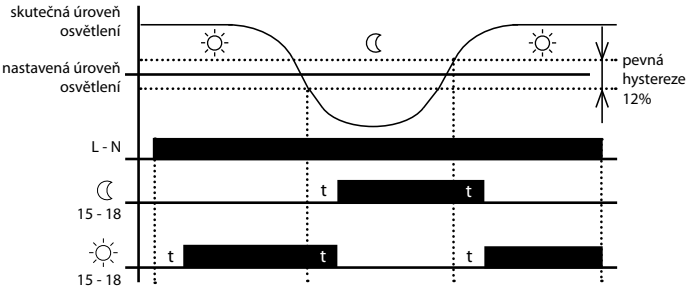
Funkce soumrakový spínač	
- rozsah 1:	1 ... 10 Lx
- rozsah 2:	10 ... 100 Lx
- rozsah 3:	100 ... 1.000 Lx
Funkce světelný spínač	
- rozsah 1:	100 ... 1.000 Lx
- rozsah 2:	1.000 ... 10.000 Lx
- rozsah 3:	10.000 ... 100.000 Lx
Nastavení funkce:	propojkou J3
Úroveň osvětlení jemně:	0.1 ... 1 x rozsah
Jemné nastavení úrovně osvětlení:	potenciometrem
Časové zpoždění t:	0 / 1 min. / 2 min.
Nastavení zpoždění t:	propojkou J1

Výstup

Výstupní kontakt:	1x spínací (AgSnO ₂)
Jmenovitý proud:	12 A / AC1
Spínaný výkon	3000 VA / AC1, 384 W / DC
Špičkový proud:	30 A / < 3 s
Spínané napětí:	250 V AC / 24 V DC
Mechanická životnost:	3 x 10 ⁷
Elektrická životnost:	0.7 x 10 ⁵

Další údaje

Pracovní teplota:	-30 .. +60 °C
Skladovací teplota:	-30 .. +70 °C
Elektrická pevnost:	4 kV (napájení - výstup)
Pracovní poloha:	senzor dolů nebo do stran
Krytí:	IP65
Kategorie přepětí:	III.
Stupeň znečištění:	2
Průřez připojovacích vodičů (mm²):	max. 1x 2.5, max. 2x 1.5 / s dutinkou max. 1x 2.5
Doporučený přívodní kabel:	CYKY 3x2.5 (CYKY 4x1.5)
Rozměr:	98 x 62 x 34 mm
Hmotnost:	122 g
Související normy:	EN 60255-6, 61010-1



Varování

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě střídavého napětí a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodem a funkcí přístroje. Přístroj obsahuje ochrany proti přepětovým špičkám a rušivým impulsům v napájecí síti. Pro správnou funkci těchto ochranných zařízení však musí být v instalaci předřazeny vhodné ochrany vyššího stupně (A, B, C) a dle normy zabezpečeno odrušení spínaných přístrojů (stykače, motory, indukční zátěže apod.). Před zahájením instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO". Neinstalujte přístroj ke zdrojům nadměrného elektromagnetického rušení. Správnou instalací přístroje zajistíte dokonalou cirkulaci vzduchu tak, aby při trvalém provozu a vyšší okolní teplotě nebyla překročena maximální dovolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte šroubovák šíře cca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plně elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujte. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u prodejce. S výrobkem se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem.

ELKO EP, s.r.o.
Palackého 493
769 01 Holešov, Vsetuly
Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211
e-mail: elko@elkoep.com
www.elkoep.com

Made in Czech Republic

02-69/2016 Rev.: 2



SOU-3

Twilight and light switch



Characteristics

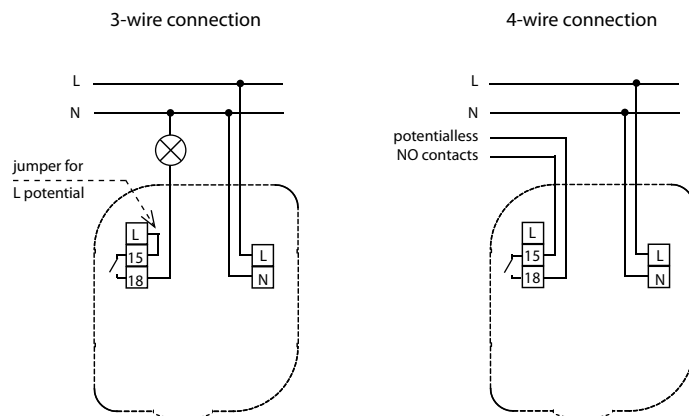
- serves as control of the device on the basis of ambient light intensity.
- external version in IP65, box for mounting on the wall
- exact built-in light sensor
- two devices in one, function setup by jumper:
 - twilight switch - ramps down during decreasing ambient light intensity, ramps up during increasing. Used for switching the lights during twilight and in the night (street illumination and garden lights, illumination of advertisements, shop windows, etc..)
 - light switch - ramps down during increase of ambient light intensity, ramps up during decrease. Used for switching the lights after reaching the ambient light setting e.g. shining of sun (blinding - shutters and Venetian blinds, solar panels - activation...)
- adjustable (by jumper) ranges of light level
- 3 adjustable levels of time delay (for elimination of short-term fluctuations of light intensity, for example car reflectors lighting)
- supply voltage 230 V AC
- potentialless NO contact 12 A / AC1 switching

Note:

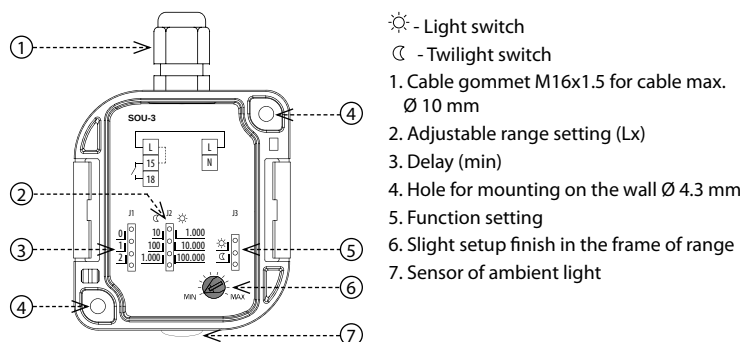
Device is supplied with jumper L-15 (3-wire connection).

For the correct function of device is necessary sensor-side down device mounting. Attach the device with a suitable bonding material based to the substrate (eg round head screw, Ø 4 mm, min. Length 30 mm).

Connection



Description



Type of load	cos φ ≥ 0.95	AC2	AC3	AC5a uncompensated	AC5a compensated	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
Mat. contacts AgSnO ₂ contact 12A	250V / 12A	250V / 3.7A	250V / 2.2A	230V / 2.2A (510VA)	230V / 2.2A (510VA) to max. input C=14uF	1120W	x	250V / 2.2A	250V / 7.5A
Type of load	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
Mat. contacts AgSnO ₂ contact 12A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	24V / 12A	24V / 4.5A	24V / 3A	24V / 12A	24V / 1.5A	24V / 1.5A

Technical parameters

SOU-3

Supply

Supply terminals:	L - N
Supply voltage:	AC 230 V / 50 .. 60 Hz
Tolerance of supply voltage:	- 15% .. +10%
Input (apparent / loss):	max. 6 VA / 0.7 W

Setting the scale level of lighting by jumper J2

Function twilight switch	
- range 1:	1 ... 10 Lx
- range 2:	10 ... 100 Lx
- range 3:	100 ... 1.000 Lx
Function light switch	
- range 1:	100 ... 1.000 Lx
- range 2:	1.000 ... 10.000 Lx
- range 3:	10.000 ... 100.000 Lx
Setting function	by jumper J3
Level of light-slight:	0.1 ... 1 x range
Slight setting of light level:	potenciometer
Time delay t:	0 / 1 min. / 2 min.
Delay setting t:	by jumper J1

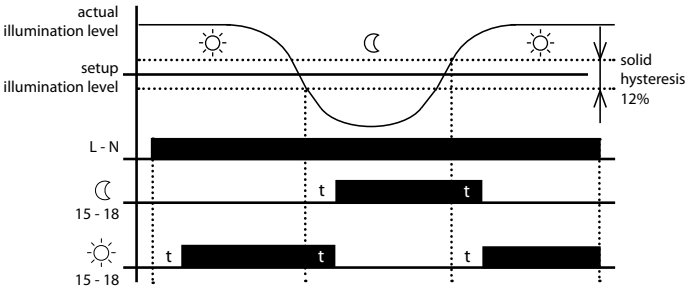
Output

Output contact:	1x NO - SPST (AgSnO ₂)
Rated current:	12 A / AC1
Switching output:	3000 VA / AC1, 384 W / DC
Peak current:	30 A / < 3 s
Switched voltage:	250 V AC / 24 V DC
Mechanical life:	3 x 10 ⁷
Electrical life:	0.7 x 10 ⁵

Other information

Operation temperature:	-30 °C to +60 °C (-22 °F to 140 °F)
Storing temperature:	-30 °C to +70 °C (-22 °F to 158 °F)
Electrical strenght:	4 kV (supply-output)
Operation position:	sensor-side down or on the sides
Protection degree:	IP65
Overvoltage cathegory:	III.
Pollution level:	2
Max. cable size (mm²):	max. 1x 2.5, max. 2x 1.5 / with sleeve max. 1x 2.5 (AWG 12)
Suggested power-supply cable:	CYKY 3x2.5 (CYKY 4x1.5)
Dimensions:	96 x 62 x 34 mm (3.8" x 2.4" x 1.3")
Weight:	122 g (4.3 oz.)
Standards:	EN 60255-6, 61010-1

Function



Warning

The device is constructed to be connected into 1-phase main and must be installed in accordance with regulations and norms applicable in a particular country. Installation, connection and setting can be done only by a person with an adequate electro-technical qualification which has read and understood this instruction manual and product functions. The device contains protections against over-voltage peaks and disturbing elements in the supply main. Too ensure correct function of these protection elements it is necessary to front-end other protective elements of higher degree (A, B, C) and screening of disturbances of switched devices (contactors, motors, inductive load etc.) as it is stated in a standard. Before you start with installation, make sure that the device is not energized and that the main switch is OFF. Do not install the device to the sources of excessive electromagnetic disturbances. By correct installation, ensure good air circulation so the maximal allowed operational temperature is not exceeded in case of permanent operation and higher ambient temperature. While installing the device use screwdriver width approx. 2 mm. Keep in mind that this device is fully electronic while installing. Correct function of the device is also depended on transportation, storing and handling. In case you notice any signs of damage, deformation, malfunction or missing piece, do not install this device and claim it at the seller. After operational life treat the product as electronic waste.

ELKO EP SLOVAKIA, s.r.o.

Fraňa Mojtu 18
949 01 Nitra
Slovenská republika
Tel.: +421 37 6586 731
e-mail: elkoep@elkoep.sk
www.elkoep.sk

Made in Czech Republic

02-69/2016 Rev.: 2


SOU-3
Súmrakový a svetelný spínač

Charakteristika

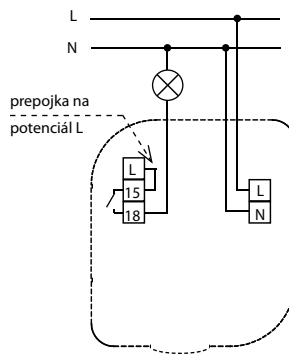
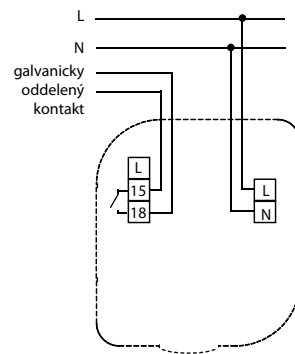
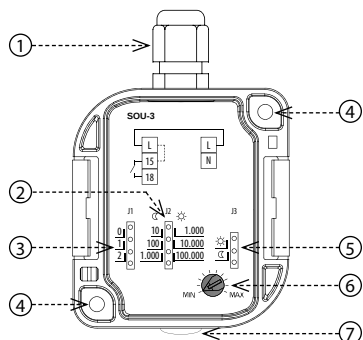
- slúži k ovládaniu zariadení v závislosti na úrovni intenzity okolitého svetla
- vonkajšie prevedenie v IP65, krabička pre montáž na stenu, odnímateľné viečko bez skrutiek
- vstavaný presný senzor svetla
- dva prístroje v jednom, funkcia sa volí prepiskou:
 - súmrakový spínač - spína pri poklese intenzity okolitého svetla, rozpína pri zvýšení. Používa sa pre spínanie osvetlenia za súmraku a v noci (pouličné a záhradné osvetlenie, osvetlenie reklám, výkladov...)
 - svetelný spínač - spína pri zvýšení intenzity okolitého svetla, rozpína pri znížení. Používa sa pre spínanie zariadení pri dosiahnutí stanoveného okolitého svetla, väčšinou svitu slnka (zatemnenie - žalúzie či markízy, solárne panely - aktivácia...)
- 3 nastavitelné rozsahy úrovne osvetlenia
- 3 nastavitelné hodnoty časového oneskorenia (na elimináciu krátkodobých výkyvov intenzity osvetlenia, napr. oslnenie reflektormi auta)
- napájacie napätie 230 V AC
- bezpotenciálny výstupný kontakt 12 A / AC1 spínací

Poznámka:

Prístroj je štandardne dodávaný s prepiskou L-15 (3-vodičové zapojenie).

Pre správnu funkciu prístroja je nutné dodržať montáž prístroja senzorom dole alebo do strán.

Prístroj pripevnite vhodným spojovacím materiálom podľa podkladu (napr. skrutka s polgulatou hlavou, Ø 4 mm, min.dĺžka 30 mm).

Zapojenie
3-vodičové zapojenie

4-vodičové zapojenie

Popis prístroja


- ☀ - Svetelný spínač
- ☾ - Súmrakový spínač
- 1. Prechodka M16x1.5 pre kábel max. Ø 10 mm
- 2. Voľba rozsahu (Lx)
- 3. Oneskorenie (min)
- 4. Otvor pre montáž na stenu Ø 4.3 mm
- 5. Nastavenie funkcií
- 6. Jemné donastavenie v rámci rozsahu
- 7. Senzor okolitého svetla

Druh záťaže	cos φ ≥ 0.95	AC2	AC3	AC5a nekompenzované	AC5a kompenzované	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
Materiál kontaktu AgSnO ₂ , kontakt 12A	250V / 12A	250V / 3.7A	250V / 2.2A	230V / 2.2A (510VA)	230V / 2.2A (510VA) do max. vstupný C=14uF	1120W	x	250V / 2.2A	250V / 7.5A
Druh záťaže	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
Materiál kontaktu AgSnO ₂ , kontakt 12A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	24V / 12A	24V / 4.5A	24V / 3A	24V / 12A	24V / 1.5A	24V / 1.5A

SOU-3

Napájanie

Napájacie svorky:	L - N
Napájacie napätie:	AC 230 V / 50 .. 60 Hz
Tolerancia napájacieho napätia:	- 15% .. +10%
Príkon (zdanlivý / stratový):	max. 6 VA / 0.7 W

Nast. rozsahu úrovně osvetlenia

prepojkou J2

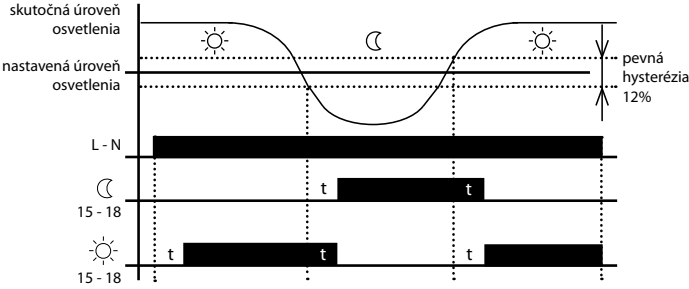
Funkcia súmrakový spínač	
- rozsah 1:	1 ... 10 Lx
- rozsah 2:	10 ... 100 Lx
- rozsah 3:	100 ... 1.000 Lx
Funkcia svetelný spínač	
- rozsah 1:	100 ... 1.000 Lx
- rozsah 2:	1.000 ... 10.000 Lx
- rozsah 3:	10.000 ... 100.000 Lx
Nastavenie funkcie:	prepojkou J3
Úroveň osvetlenia jemné:	0.1 ... 1 x rozsah
Jemné nast. úrovně osvetlenia:	potenciometrom
Časové oneskorenie t:	0 / 1 min. / 2 min.
Nastavenie oneskorenia t:	prepojkou J1

Výstup

Výstupný kontakt:	1x spínací (AgSnO ₂)
Menovitý prúd:	12 A / AC1
Spínaný výkon:	3000 VA / AC1, 384 W / DC
Špičkový prúd:	30 A / < 3 s
Spínané napätie:	250 V AC / 24 V DC
Mechanická životnosť:	3 x 10 ⁷
Elektrická životnosť:	0.7 x 10 ⁵

Ďalšie údaje

Pracovná teplota:	-30 .. +60 °C
Skladovacia teplota :	-30 .. +70 °C
Elektrická pevnosť:	4 kV (napájanie - výstup)
Pracovná poloha:	senzor dolu alebo do strán
Krytie:	IP65
Kategória prepätia:	III.
Stupeň znečistenia:	2
Prierez pripojovacích vodičov (mm²):	max. 1x 2.5, max. 2x 1.5 / s dutinkou max. 1x 2.5
Doporučený privodný kábel:	CYKY 3x2.5 (CYKY 4x1.5)
Rozmer:	98 x 62 x 34 mm
Hmotnosť:	122 g
Súvisiace normy:	EN 60255-6, 61010-1



Varovanie

Prístroj je konštruovaný pre pripojenie do 1-fázovej siete striedavého napätia a musí byť inštalovaný v súlade s predpismi a normami platnými v danej krajine. Inštaláciu, pripojenie, nastavenie a obsluhu môže realizovať len osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou, ktorá sa dokonale oboznámila s týmto návodom a funkciou prístroja. Prístroj obsahuje ochrany proti prepäťovým špičkám a rušivým impulzom v napájacej sieti. Pre správnu funkciu týchto ochrán však musí byť v inštalácii predradená vhodná ochrana vyššieho stupňa (A, B, C) a podľa normy zabezpečené odrušenie spínaných prístrojov (stýkače, motory, indukčné záťaže a pod.). Pred začatím inštalácie sa bezpečne uistíte, že zariadenie nie je pod napätím a hlavný vypínač je v polohe "VYPNUTÉ". Neinštalujte prístroj k zdrojom nadmerného elektromagnetického rušenia. Správnu inštaláciou prístroja zaistíte dokonalú cirkuláciu vzduchu tak, aby pri trvalej prevádzke a vyššej okolitej teplote nebola prekročená maximálna dovolená pracovná teplota prístroja. Pre inštaláciu a nastavenie použite skrutkovač šírky cca 2 mm. Majte na pamäti, že sa jedná o plne elektronický prístroj a podľa toho tak k montáži pristupujte. Bezproblémová funkcia prístroja je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel, neinštalujte tento prístroj a reklamujte ho u predajcu. S výrobkom sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom.

ELKO EP POLAND Sp. z o.o.

ul. Bobrecka 27
43-400 Cieszyn
Polska
GSM: +48 785 431 024
e-mail: elko@elkoep.pl
www.elkoep.pl

Made in Czech Republic

02-69/2016 Rev.: 2


SOU-3
Włącznik zmierzchowy oraz świetlny

Charakterystyka

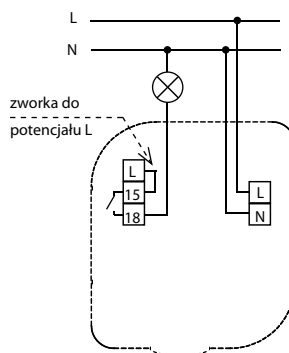
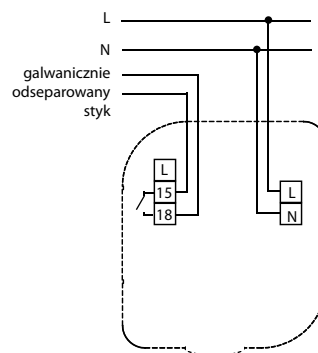
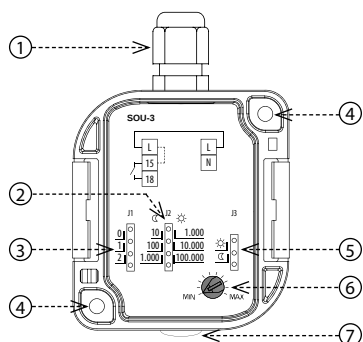
- służy do sterowania oświetleniem w zależności od natężenia otaczającego oświetlenia
- wykonanie IP65, obudowa do montażu ściennego, możliwość demontażu obudowy bez śrub
- wbudowany czujnik natężenia oświetlenia
 - automat zmierzchowy - wyłącza przy spadku natężenia oświetlenia. Zastosowanie do sterowania oświetleniem przy zmianach natężenia (noc, zmrok) - oświetlenie ulic, ogrodu, reklam, witryn...
 - włącznik świetlny - włącza przy wzroście natężenia oświetlenia, wyłącza przy spadku natężenia. Stosuje się go do sterowania oświetleniem po osiągnięciu progu natężenia oświetlenia, w większości wypadków przy wschodzie słońca (zaciemnienie - żaluzje, panele słoneczne - aktywacja)
- 3 ustawialne zakresy poziomu oświetlenia.
- 3 ustawialne wartości opóźnienia czasu w celu eliminacji krótkotrwałych zmian oświetlenia.
- napięcie zasilania 230 V AC.
- styk bezpotencjałowy 12 A / AC1 zwierny.

Uwaga:

Urządzenie wyposażone jest w zworkę L-15 (podłączenie 3-przewodowe).

Do prawidłowego funkcjonowania wymagana jest instalacja urządzenia czujnikiem w dół.

Urządzenie należy przymocować za pomocą odpowiedniego elementu łączącego w zależności od podłoża (np. śruba z główką półokrągłą, $\varnothing$ 4 mm, min. długość 30 mm).

Podłączenie
3 - przewodowe podłączenie

4 - przewodowe podłączenie

Opis urządzenia


☀ - Włącznik świetlny

☾ - Automat zmierzchowy

1. Przepust kablowy M16x1.5 do przewodu maks. $\varnothing$ 10 mm

2. Wybór przedziału (Lx)

3. Opóźnienie (min)

4. Otwór do montażu ściennego $\varnothing$ 4.3 mm

5. Ustawienie funkcji

6. Ustawienie precyzyjne w danym przedziale

7. Czujnik natężenia oświetlenia

Typ obciążenia	cos $\varphi \geq 0.95$	AC2	AC3	AC5a niekompensowane	AC5a kompensowane	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
Mat. styku AgSnO ₂ , styk 12A	250V / 12A	250V / 3.7A	250V / 2.2A	230V / 2.2A (510VA)	230V/2.2A (510VA) maks. pojemność kondensatora C=14μF	1120W	x	250V / 2.2A	250V / 7.5A
Typ obciążenia	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
Mat. styku AgSnO ₂ , styk 12A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	24V / 12A	24V / 4.5A	24V / 3A	24V / 12A	24V / 1.5A	24V / 1.5A

SOU-3

Zasilanie

Zaciski napięcia zasilania:	L - N
Napięcie zasilania:	AC 230 V / 50 .. 60 Hz
Tolerancja napięcia zasilania:	- 15% .. +10%
Pobór mocy:	maks. 6 VA / 0.7 W

Przedział poziomu oświetlenia ustawialne zworką J2

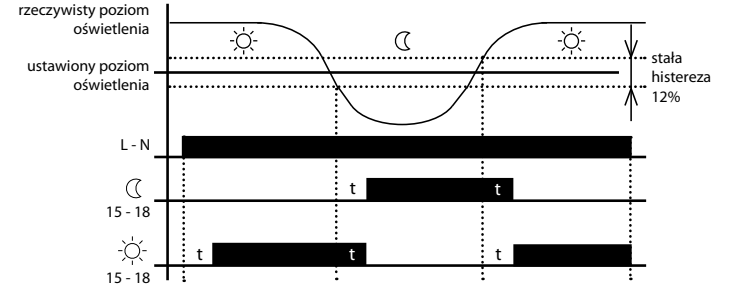
Funkcja automat zmierzchowy	
- przedział 1:	1 ... 10 Lx
- przedział 2:	10 ... 100 Lx
- przedział 3:	100 ... 1.000 Lx
Włącznik świetlny	
- przedział 1:	100 ... 1.000 Lx
- przedział 2:	1.000 ... 10.000 Lx
- przedział 3:	10.000 ... 100.000 Lx
Ustawialne funkcje:	ustawialne zworką J3
Poziom oświetlenia:	0.1 ... 1 x zakres
Precyzyjne ustaw. poziomu ośw.:	potencjometrem
Czas opóźnienia t:	0 / 1 min. / 2 min.
Ustawienie opóźnienia t:	ustawialne zworką J1

Wyjście

Styk wyjściowy:	1x zwierny (AgSnO ₂)
Prąd znamionowy:	12 A / AC1
Moc przełączana:	3000 VA / AC1, 384 W / DC
Prąd szczytowy:	30 A / < 3 s
Napięcie przełączane:	250 V AC / 24 V DC
Trwałość mechaniczna:	3 x 10 ⁷
Trwałość elektryczna:	0.7 x 10 ⁵

Inne dane

Temperatura pracy:	-30 .. +60 °C
Temperatura przechowywania:	-30 .. +70 °C
Napięcie udarowe:	4kV (zasilanie - wyjście)
Pozycja robocza:	pozioma / pionowa
Stopień ochrony obudowy:	IP65
Ochrona przeciwprzepięciowa:	III.
Stopień zanieczyszczenia:	2
Przekrój podłącz. przew. (mm²):	maks. 1x 2.5, maks. 2x 1.5 / z gilotą maks. 1x 2.5
Zalecany przewód:	CYKY 3x2.5 (CYKY 4x1.5)
Wymiary:	98 x 62 x 34 mm
Waga:	122 g
Zgodność z normami:	EN 60255-6, 61010-1



Ostrzeżenie

Urządzenie przeznaczone jest do podłączeń w sieciach 1-fazowych AC 230 V lub AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienie i serwisowanie powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna jego działanie oraz dane techniczne. W celu odpowiedniej ochrony zalecany jest zainstalowanie urządzenia ochronnego na przednim panelu. Przed rozpoczęciem instalacji główny wyłącznik musi być ustawiony w pozycji „SWITCH OFF” (urządzenie bez zasilania). Urządzenia nie należy instalować w pobliżu innych urządzeń emitujących fale elektromagnetyczne. W celu zapewnienia wymaganych warunków pracy urządzenia, należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza, tak aby podczas pracy ciągłej przy wyższej temperaturze nie przekroczyć maks. dozwolonej temperatury pracy urządzenia. Aby odpowiednio skonfigurować urządzenie należy użyć śrubokręta o średnicy 2 mm. Urządzenie jest w pełni elektroniczne - jego instalacja powinna być wykonana zgodnie z tym faktem. Poprawne działanie urządzenia zależy jest również od warunków transportu, przechowywania oraz sposobu manipulacji. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad lub usterek, braku elementów lub zniekształceń nie należy instalować urządzenia oraz należy zwrócić się do sprzedawcy. Po zakończeniu używania produkt może być zdemontowany, ponownie przetwarzany.

ELKO EP Hungary Kft.

Hungária krt. 69
1143 Budapest
Magyarország
Tel.: +36 1 40 30 132
e-mail: info@elkoep.hu
www.elkoep.hu

Made in Czech Republic

02-69/2016 Rev.: 2


SOU-3
Alkony- és fénykapcsoló

Jellemzők

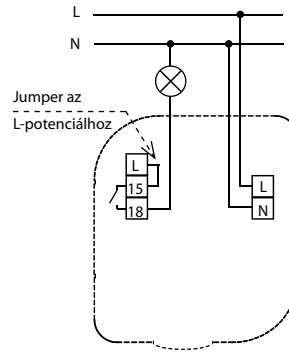
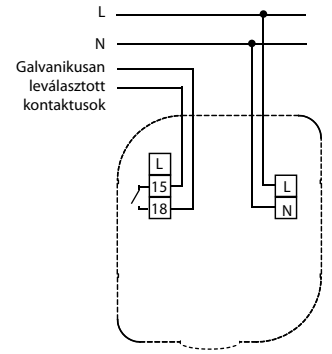
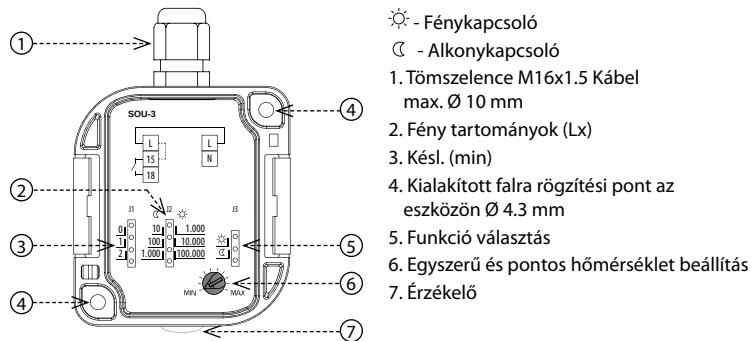
- a környezeti fény mennyiség alapján történő vezérlésekhez
- IP65 védettségű kültéri érzékelővel, ami falra, vagy bármilyen felületre szerelhető
- pontos fény mennyiség mérés a kültéri érzékelővel
- két funkció egy eszközben, melyek közül jumper-el lehet választani:
 - alkonykapcsoló: hagyományos alkonykapcsoló funkció, este a szürkületi órákban a fény mennyiség csökkenésekor a relé meghúz, a hajnali órákban pedig elenged
 - fénykapcsoló: a relé - mintegy fordított alkonykapcsoló funkcióban működik, a fény mennyiség emelkedésekor húz meg (alkalmazható pl. redőnyök, napernyők, vezérlésére)
- a fény mennyiség 3 tartományban állítható
- 3 féle késleltetés közül lehet választani (hirtelen felvillanó fények elleni védelem)
- tápfeszültség AC 230 V
- potenciálmentes 12 A / AC1 kimenet

Megjegyzés:

A beállító jumper-ek az eszköz tartozékai.

A megfelelő működéshez az eszközt megfelelő helyre kell elhelyezni.

Az eszközt a leírásnak megfelelő módon rögzítse (pl. félgömbfejű csavar, Ø 4 mm, min.hossz 30 mm).

Bekötés
3 - vezetékes csatlakozás

4 - vezetékes csatlakozás

Termék leírás


Terhelés típusa	 cos φ ≥ 0.95 AC1	 AC2	 AC3	 AC5a kompenzálatlan	 AC5a kompenzált	 AC5b	 AC6a	 AC7b	 AC12
Kontaktus anyaga AgSnO ₂ érintkező 12A	250V / 12A	250V / 3.7A	250V / 2.2A	230V / 2.2A (510VA)	230V / 2.2A (510VA) bemeneten C=14uF	1120W	x	250V / 2.2A	250V / 7.5A
Terhelés típusa	 AC13	 AC14	 AC15	 DC1	 DC3	 DC5	 DC12	 DC13	 DC14
Kontaktus anyaga AgSnO ₂ érintkező 12A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	24V / 12A	24V / 4.5A	24V / 3A	24V / 12A	24V / 1.5A	24V / 1.5A

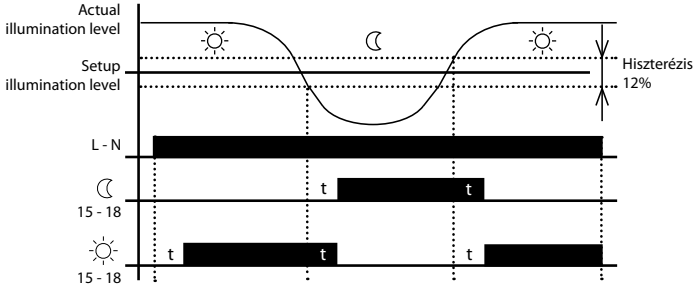
SOU-3

Táp	
Tápfeszültség csatlakozók:	L - N
Tápfeszültség:	AC 230 V / 50 .. 60 Hz
Tápfeszültség tűrése:	- 15% .. +10%
Bemenet (látszólagos/meddő):	max. 6 VA / 0.7 W

A világítási tartományok beállítása		J2 összekötővel
Funkció (alkonykapcsoló)		
- 1 tartomány:	1 ... 10 Lx	
- 2 tartomány:	10 ... 100 Lx	
- 3 tartomány:	100 ... 1.000 Lx	
Funkció (fénykapcsoló)		
- 1 tartomány:	100 ... 1.000 Lx	
- 2 tartomány:	1.000 ... 10.000 Lx	
- 3 tartomány:	10.000 ... 100.000 Lx	
Funkció beállítása:	J3 összekötővel	
Világítási szint finom állítása:	0.1 ... 1 x tartomány	
Finomállítás:		potenciométer
Késleltetés:	0 / 1 min. / 2 min.	
Késleltetés beállítása:	J1 összekötővel	

Kimenet	
Kimeneti kontaktus:	1x NO (AgSnO ₂)
Névleges áram:	12 A / AC1
Kapcsolt kimenet:	3000 VA / AC1, 384 W / DC
Csúcsáram:	30 A / < 3 s
Kapcsolt feszültség:	250 V AC / 24 V DC
Mechanikai élettartam:	3 x 10 ⁷
Elektromos élettartam:	0.7 x 10 ⁵

Egyéb információk	
Működési hőmérséklet:	-30 .. +60 °C
Tárolási hőmérséklet:	-30 .. +70 °C
Elektromos szilárdság:	4 kV (táp-kimenet)
Beépítési helyzet:	érzékelővel lefelé vagy oldalt
Védettség:	IP65
Túlfeszültségi kategória:	III.
Szenyezettség fok:	2
Max. vezeték méret (mm ²):	max. 1x 2.5, max. 2x 1.5 / érvég max. 1x 2.5
Javasolt tápkábel méret:	CYKY 3x2.5 (CYKY 4x1.5)
Méretek:	98 x 62 x 34 mm
Tömeg:	122 g
Szabványok:	EN 60255-6, 61010-1



Figyelem

Az eszköz 1 fázisú 230 V AC feszültségű hálózatba történő alkalmazásra készült, a beszereléskor minden esetben figyelembe kell venni az adott ország normáit és szabványait. A szerelést megfelelő szakmai végzettséggel rendelkező személy hajthatja végre, aki áttanulmányozta és megértette a használati utasításban foglaltakat. Az eszköz beépített védelemmel rendelkezik a rövid edeig tartó túláramok és a hálózathoz érkező esetleges zavarok ellen, azonban az eszköz védelme érdekében célszerű megfelelő védelmi eszközöket beépíteni (A, B, C fokozat). Az eszköz kimenetére csatlakoztatott eszközt a szabvány szerinti védelmekkel kell ellátni. Mielőtt hozzálátna a szereléshez, bizonyosodjon meg arról, hogy az eszközök feszültségmentes állapotban vannak, és a főkapcsoló KI állásban van. Ne használja az eszközt elektromágneses környezetben. Az eszköz megfelelő működéséhez szükséges a üzsi adatlapon megadott működési hőmérséklet betartása. A szereléshez kb 2 mm átmérőjű csavarhúzó használjon, és tartsa figyelembe, hogy ez az eszköz elektronikus. Az eszköz megfelelő kondíciójának megőrzéséhez fontos a szállítás, tárolás során is megfelelő gondossággal eljárni. Ha az eszközön bármilyen jellegű sérülést tapasztal, vagy az eszköz nem megfelelően működik - ne használja az eszközt, lépjen kapcsolatba a kereskedéssel, ahol az eszközt vásárolta. A termék az élettartama lejártával - az elektronikus hulladékra vonatkozó szabályok betartásával kezelendő.

ELKO EP, s.r.o.
Palackého 493
769 01 Holešov, Vsetuly
Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211
e-mail: elko@elkoep.com
www.elkoep.com

Made in Czech Republic

02-69/2016 Rev.: 2



SOU-3

Comutator de intuneric si lumina



Caracteristici

- Deservește pentru controlul dispozitivelor ce se bazează pe intensitatea lumini ambientale.
- Versiune exterioară cu protecție IP65, montare pe perete
- Senzor de lumină încorporat
- Două dispozitive în 1, funcțiile se setează prin Jumper:
 - Întrerupător crepuscular- crește puterea lumini la scăderea intensității luminoase de afară, scade puterea în timp ce crește intensitatea luminoasă de afară. Folosit pentru comutarea iluminatului (iluminat stradal și iluminatul grădinilor, iluminare de avertizare, vitrine ale magazinelor, etc..)
 - Acționare la lumină - coboară la creșterea luminii ambientale și invers. Folosit pentru comutarea luminilor când ajunge lumina naturală la valoarea setată (acționarea jaluzelelor etc.)
- Reglabil (prin Jumper) - domeniu de nivel de lumină
- 3 nivele reglabile cu întârziere (pentru eliminarea fluctuațiilor de intensitate luminoasă de scurtă durată ex. farurile unei mașini
- Tensiune de alimentare 230 V AC
- Contact fără potențial NO 12 A / AC1

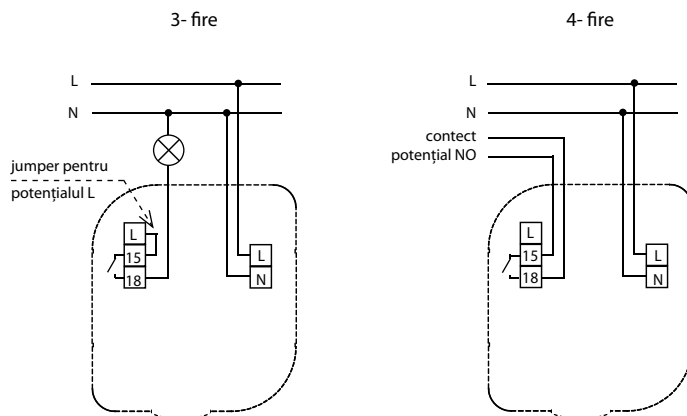
Notă:

Dispozitivul este livrat cu jumperul pe L-15 (3-fire).

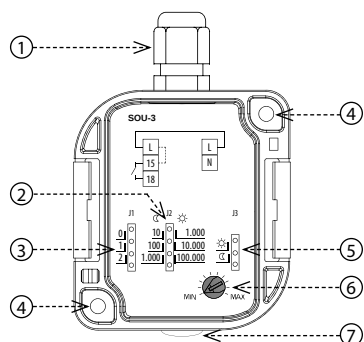
Pentru funcționarea corectă se montează cu senzorul de lumină în jos.

Împreună cu aparatul, veți primi și un dispozitiv de fixare potrivit, cu caracteristicile următoare: holz surub cap rotund Ø 4 mm și lungime 30 mm.

Conexiune



Descriere



- ☀ - Comutator de lumina
- ☾ - Comutator de intuneric
- 1. Cablu gommet M16x1.5 pentru cablu max. Ø 10 mm
- 2. Domeniu ajustabil (Lx)
- 3. Timp (min)
- 4. Gaura pentru montare pe perete Ø 4.3 mm
- 5. Funcția de stabilire
- 6. Reglarea fină a domeniului de lumină
- 7. Senzor de lumină

Tipul sarcinii	cos φ ≥ 0.95	AC2	AC3	AC5a necompensata	AC5a compensata	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
Mat. contactelor AgSnO ₂ , contacte 12A	250V / 12A	250V / 3.7A	250V / 2.2A	230V / 2.2A (510VA)	230V / 2.2A (510VA) capacitatea max.pt compensare C=14uF	1120W	x	250V / 2.2A	250V / 7.5A
Tipul sarcinii	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
Mat. contactelor AgSnO ₂ , contacte 12A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	24V / 12A	24V / 4.5A	24V / 3A	24V / 12A	24V / 1.5A	24V / 1.5A

SOU-3

Alimentare

Terminalele de alimentare:	L - N
Tensiunea de alimentare:	AC 230 V / 50 .. 60 Hz
Tol. tensiunii de alimentare:	- 15% .. +10%
Intrare (apatenta / pierdere):	max. 6 VA / 0.7 W

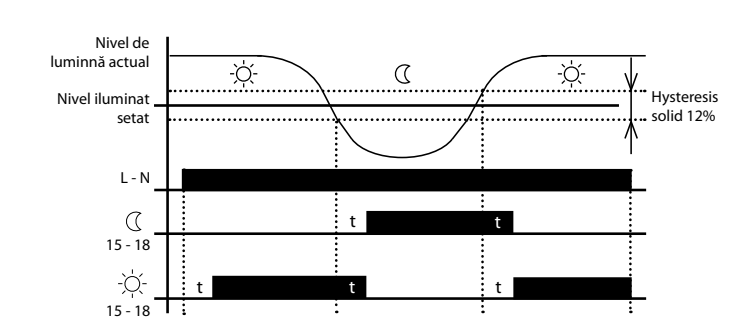
Setarea nivelului luminii prin jumper J2	
Funcția comutator de întuneric	
- categoria 1:	1 ... 10 Lx
- categoria 2:	10 ... 100 Lx
- categoria 3:	100 ... 1.000 Lx
Funcția comutator de lumina	
- categoria 1:	100 ... 1.000 Lx
- categoria 2:	1.000 ... 10.000 Lx
- categoria 3:	10.000 ... 100.000 Lx
Setarea funcției	prin jumper J3
Nivelul luminii:	0.1 ... 1 x raza
Setarea nivelului luminii:	potentiometru
Timpul de întârziere t:	0 / 1 min. / 2 min.
Setările de întârziere t:	prin jumper J1

Ieșiri

Contactele de ieșire:	1x NO (AgSnO ₂)
Curentul evaluat:	12 A / AC1
Comutarea ieșirii:	3000 VA / AC1, 384 W / DC
Varful de curent:	30 A / < 3 s
Tensiunea comutată:	250 V AC / 24 V DC
Durata de viață mecanică:	3 x 10 ⁷
Durata de viață electrică:	0.7 x 10 ⁵

Alte informații

Temperatura de operare:	-30 .. +60 °C
Temperatura de stocare:	-30 .. +70 °C
Puterea electrică:	4 kV (alimentare-ieșire)
Poziția de operare:	senzorul- cu partea în jos sau lateral
Gradul de protecție:	IP65
Categoria de supratensiune:	III.
Nivelul de poluare:	2
Marimea maximă a cablului (mm ²):	max. 1x 2.5, max. 2x 1.5 / cu izolație max. 1x 2.5
Cablul de alimentare sugerat:	CYKY 3x2.5 (CYKY 4x1.5)
Dimensiuni:	98 x 62 x 34 mm
Masa:	122 g
Standarde:	EN 60255-6, 61010-1



Avertizare

Dispozitivul este constituit pentru racordare la rețea de tensiune monofazată și trebuie instalat conform instrucțiunilor și a normelor valabile în țara respectivă. Instalarea, racordarea, exploatarea o poate face doar persoana cu calificare electrotehnică, care a luat la cunoștință modul de utilizare și cunoaște funcțiile dispozitivului. Dispozitivul este prevăzut cu protecție împotriva vârfurilor de supratensiune și a întreruperilor din rețeaua de alimentare. Pentru asigurarea acestor funcții de protecție trebuie să fie prezente în instalație mijloace de protecție compatibile de nivel înalt (A, B, C) și conform normelor asigurată protecția contra perturbațiilor ce pot fi datorate de dispozitivele conectate (contactoare, motoare, sarcini inductive). Înainte de montarea dispozitivului vă asigurați că instalația nu este sub tensiune și întrerupă-torul principal este în poziția „DECONNECTAT”. Nu instalați dispozitivul la instalații cu perturbări electromagnetice mari. La instalarea corectă a dispozitivului asigurați o circulație ideală a aerului astfel încât, la o funcționare îndelungată și o temperatură a mediului ambiant mai ridicată să nu se depășească temperatura maximă de lucru a dispozitivului. Pentru instalare folosiți șurubelnița de 2 mm. Aveți în vedere că este vorba de un dispozitiv electronic și la montarea acestuia procedați ca atare. Funcționarea fără probleme a dispozitivului depinde și de modul în care a fost transportat, depozitat. Dacă descoperiți existența unei deteriorări, deformări, nefuncționarea sau lipsa unor părți componente, nu instalați acest dispozitiv și reclamați-l la vânzător. Dispozitivul poate fi demontat după expirarea perioadei de exploatare, reciclat și după caz depozitat în siguranță.

ООО ЭЛКО ЭП РУС

4-я Тверская-Ямская 33/39
125047 Москва, Россия
Тел.: +7 (499) 978 76 41
эл. почта: elko@elkoep.ru, www.elkoep.ru

ТОВ ЕЛКО ЕП УКРАЇНА

вул. Сирецька 35
04073 Київ, Україна
Тел.: +38 044 221 10 55
эл. почта: info@elkoep.com.ua, www.elkoep.ua

Made in Czech Republic

02-69/2016 Rev.: 2


SOU-3
Сумеречный-световой выключатель

Характеристика

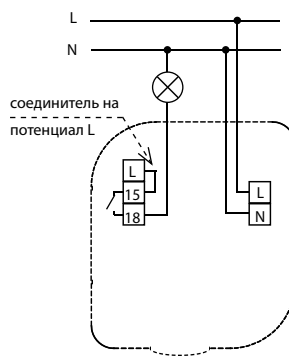
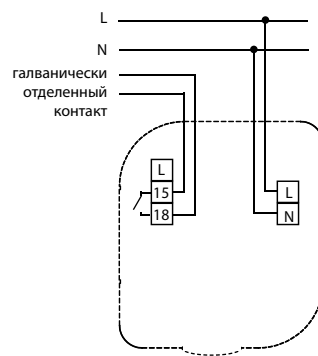
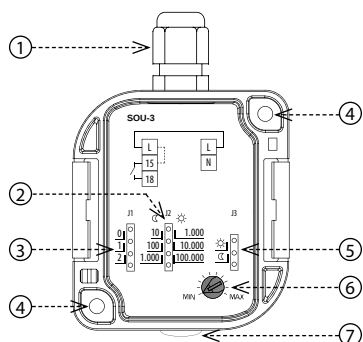
- используется к управлению устройствами в зависимости от уровня освещенности
- наружное исполнение IP65, корпус для монтажа на стену, снимающая крышка без болтов
- встроенный датчик освещения
- два устройства в одном, функция определяется соединителем:
 - сумеречный выключатель - коммутирует при понижении интенсивности освещения, отключает при повышении. Используется для коммутации наружного освещения, реклам, витрин, ...
 - световой выключатель - коммутирует при повышении интенсивности освещения. Используется для коммутации например жалюзи, солнечных коллекторов - активация, ...
- выбор из трех диапазонов уровня освещенности
- выбор из трех уровней задержки времени (для элиминации коротких колебаний уровня освещенности, например фары автомобилей)
- питание 230 V AC
- выходной контакт 12 A / AC1 - включающий

Примечание:

Устройство поставляется с соединителем L-15 (3-проводное подключение).

Для правильной функции устройства, необходима установка датчиком вниз или в стороны.

Устройство прикрепите подходящим материалом в зависимости от поверхности (напр. шуруп с грибовидной головкой, Ø 4 mm, мин. длиной в 30 mm).

Подключение
3 - проводное подключение

4 - проводное подключение

Описание устройства


- ☀ - Световой выключатель
- ☾ - Сумереч. выключатель
- 1. Проход M16x1.5 для кабеля макс. Ø 10mm
- 2. Чувствительность (Lx)
- 3. Задержка (мин)
- 4. Отверстие для установки на стену Ø 4.3 mm
- 5. Настройка функций
- 6. Точная настройка
- 7. Датчик освещенности

Нагрузка	cos φ ≥ 0.95 AC1	AC2	AC3	AC5a некомпенсированное	AC5a компенсированное	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
Материал контакта AgSnO ₂ , контакт 12A	250V / 12A	250V / 3.7A	250V / 2.2A	230V / 2.2A (510VA)	230V / 2.2A (510VA) до макс. выхода C=14uF	1120W	x	250V / 2.2A	250V / 7.5A
Нагрузка	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
Материал контакта AgSnO ₂ , контакт 12A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	24V / 12A	24V / 4.5A	24V / 3A	24V / 12A	24V / 1.5A	24V / 1.5A

SOU-3

Питание

Клемы питания:	L - N
Напряжение питания:	AC 230 V / 50 .. 60 Гц
Допустимое напряжение питания:	- 15% .. +10%
Мощность (номин./теряемая):	макс. 6 VA / 0.7 W

Настр. уровня освещения

соединитель J2

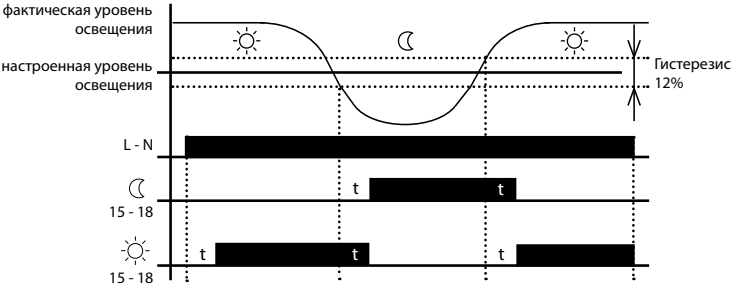
Функция сумереч. включатель	
- диапазон 1:	1 ... 10 Lx
- диапазон 2:	10 ... 100 Lx
- диапазон 3:	100 ... 1.000 Lx
Функция световой включ.	
- диапазон 1:	100 ... 1.000 Lx
- диапазон 2:	1.000 ... 10.000 Lx
- диапазон 3:	10.000 ... 100.000 Lx
Настройка функции:	соединитель J3
Точная настройка времени:	0.1 ... 1 x диапазон
Точная настр. уровня освещен.:	потенциометр
Задержка времени t:	0 / 1 мин. / 2 мин.
Настройка задержки t:	соединитель J1

Выход

Выходной контакт:	1x коммутац. (AgSnO ₂)
Номинальный ток:	12 A / AC1
Замыкающая мощность:	3000 VA / AC1, 384 W / DC
Пиковый ток:	30 A / < 3 с
Замыкающее напряжение:	250 V AC / 24 V DC
Механическая жизненность:	3 x 10 ⁷
Электротреческая жизненность:	0.7 x 10 ⁵

Другие параметры

Рабочая температура:	-30 .. +60 °C
Складская температура:	-30 .. +70 °C
Электрическая прочность:	4 кV (питание - выход)
Рабочие положение:	сенсором вниз или в стороны
Защита:	IP65
Категория перенапряжения:	III.
Степень загрязнения:	2
Сечение подкл. проводов (мм ²):	макс. 1x 2.5, макс. 2x 1.5 / с изоляцией макс. 1x 2.5
Рекоменд. кабель подключ.:	СЫКУ 3x2.5 (СЫКУ 4x1.5)
Размер:	98 x 62 x 34 мм
Вес:	122 Гр.
Соответствующие нормы:	EN 60255-6, 61010-1



Внимание

Изделие произведено для подключения к 1-фазной цепи переменного напряжения. Монтаж изделия должен быть произведен с учетом инструкций и нормативов данной страны. Монтаж, подключение, настройку и обслуживание может проводить специалист с соответствующей электротехнической квалификацией, внимательно изучивший данную инструкцию эту инструкцию применения и функции изделия. Автомат оснащен защитой от перегрузок и посторонних импульсов в подключенной цепи. Для правильного функционирования этих элементов защиты при монтаже дополнительно необходима защита более высокого уровня (А, В, С) и нормативно обеспеченная защита от помех коммутирующих устройств (контакторы, моторы, индуктивные нагрузки и т.п.). Перед монтажом необходимо проверить не находится ли устанавливаемое оборудование под напряжением, а основной выключатель должен находится в положении “Выкл.” Не устанвливайте реле возле устройств с эллектромагнитным излучением. Для правильной работы изделие необходимо обеспечить нормальной циркуляцией воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышении внешней температуры не была превышена допустимая рабочая температура. При установке и настройке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм, к его монтажу и настройкам приступайте соответственно. Монтаж должен производиться, учитывая, что речь идет о полностью электронном устройстве. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если Вы обнаружите признаки повреждения, деформации, неисправности или отсутствующую деталь - не устанавливайте это изделие, а пошлите на рекламацию продавцу. С изделием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами.

ELKO EP Germany GmbH

Minoritenstr. 7
50667 Köln, Deutschland
Tel: +49 (0) 221 222 837 80
E-mail: elko@elkoep.de, www.elkoep.de

ELKO EP Austria GmbH

Laurengasse 10/7
1050 Wien, Österreich
Tel: +43 (0) 676 942 9314
E-mail: elko@elkoep.at, www.elkoep.at

Made in Czech Republic

02-69/2016 Rev.: 2


SOU-3
Dämmerungs- und Lichtschalter

Characteristic

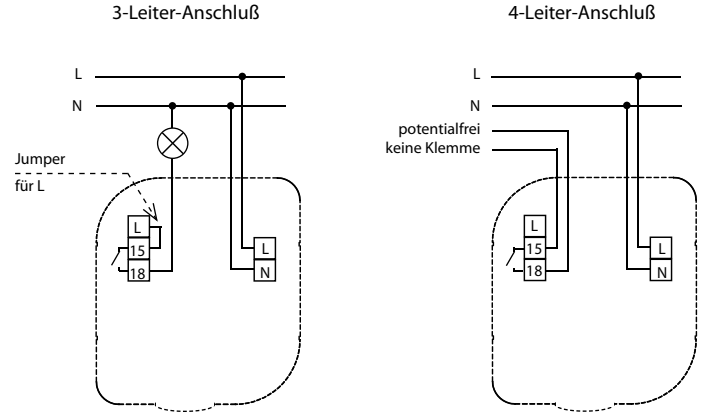
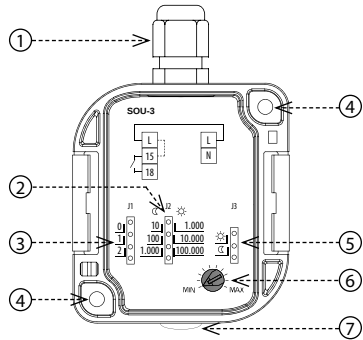
- zur Beleuchtungssteuerung in Abhängigkeit vom Umgebungslicht.
- Version für den Außenbereich mit IP65 Schutz, Gehäuse für Wandmontage
- exakt eingebauter Lichtfühler
- zwei Geräte in einem, Funktionseinstellung mit Jumper:
 - Dämmerungsschalter- bei schwindendem Umgebungslicht regelt er hinunter, bei zunehmendem Umgebungslicht regelt er hinauf. Beleuchtungsschaltung in der Dämmerung und in der Nacht (Straßenbeleuchtung und Gartenlichter, Reklametafeln, Schaufensterbeleuchtung, etc...)
 - Lichtschalter - regelt bei Zunahme des Umgebungslichts hinunter, bei Abnahme des Umgebungslichtes hinauf. Zur Beleuchtungsschaltung wenn eingestellter Umgebungslichtwert erreicht wurde, z.B. wenn die Sonne scheint (Verdunkelung - Rollos und Markisen, Aktivierung von Solarkollektoren)
- Helligkeitsbereiche sind einstellbar (mit Jumper)
- 3 Stufen der Verzögerung einstellbar (um kurzfristige Schwankungen der Lichtstärke zu vermeiden)
- Versorgungsspannung 230 V AC
- potentialfreier Kontakt NO 12 A / AC1

Bemerkung:

Gerät ist mit Jumper L-15 (Drehstrom-Anschluss) ausgestattet.

Sensor muss nach unten schauend oder seitlich liegend montiert werden.

Befestigen Sie das Gerät mit passendem Material (z.B. Schraube Ø 4 mm, min. Länge 30 mm).

Schaltbild

Beschreibung


☀ - Lichtschalter

☾ - Dämmerungsschalter

1. Kabelverschraubung M16x1.5 Für Kabel mit max. Durchmesser von 10mm
2. Einstellung der Helligkeit (Lx)
3. Einstellung der Verzögerung (min)
4. Loch für Wandmontage Durchmesser Ø 4.3 mm
5. Funktionseinstellung
6. Feineinstellung
7. Umgebungslichtfühler

Lasttyp	cos φ ≥ 0.95	AC2	AC3	AC5a Nicht kompensiert	AC5a kompensiert	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
Kontaktmaterial AgSnO ₂ , Kontakt 12A	250V / 12A	250V / 3.7A	250V / 2.2A	230V / 2.2A (510VA)	230V / 2.2A (510VA) bis zur max. Last C=14uF	1120W	x	250V / 2.2A	250V / 7.5A
Lasttyp	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
Kontaktmaterial AgSnO ₂ , Kontakt 12A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	24V / 12A	24V / 4.5A	24V / 3A	24V / 12A	24V / 1.5A	24V / 1.5A

SOU-3

Versorgung

Anschlüsse:	L - N
Versorgungsspannung:	AC 230 V / 50 .. 60 Hz
Toleranz:	- 15% .. +10%
Leistungsaufnahme (Schein/Verlust):	max. 6 VA / 0.7 W

Einstellung der Helligkeit

mit Jumper J2

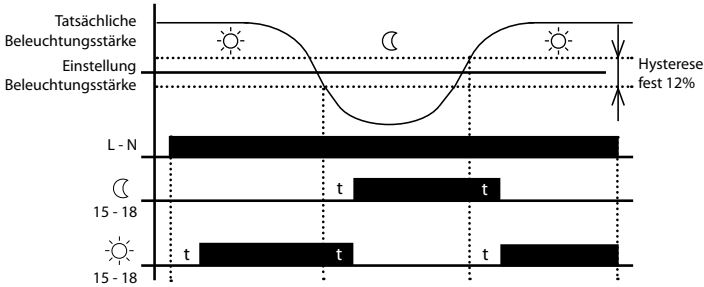
Funktion Dämmerungsschalter:	
Bereich 1:	1 ... 10 Lx
Bereich 2:	10 ... 100 Lx
Bereich 3:	100 ... 1.000 Lx
Funktion Lichtschalter:	
Bereich 1:	100 ... 1.000 Lx
Bereich 2:	1.000 ... 10.000 Lx
Bereich 3:	10.000 ... 100.000 Lx
Einstellung Funktion:	mit Jumper J3
Grad der Feineinstellung:	0.1 ... 1 x Bereich
Feineinstellung:	Potentiometer
Verzögerung t:	0 / 1 min. / 2 min.
Einstellung der Verzögerung t:	mit Jumper J1

Ausgang

Ausgangskontakt:	1x Schalter (AgSnO ₂)
Nennstrom:	12 A / AC1
Schaltleistung:	3000 VA / AC1, 384 W / DC
Spitzenstrom:	30 A / < 3 s
Schaltspannung:	250 V AC / 24 V DC
Mechanische Lebensdauer:	3 x 10 ⁷
Elektrische Lebensdauer:	0.7 x 10 ⁵

Andere Informationen

Betriebstemperatur:	-30 .. +60 °C
Lagertemperatur:	-30 .. +70 °C
Elektrische Festigkeit:	4 kV (Versorgungsausgang)
Arbeitsstellung:	Sensor nach unten oder seitlich liegend
Schutzart:	IP65
Spannungsbegrenzungs-kategorie:	III.
Verschmutzungsgrad:	2
Anschlussquerschnitt (mm²):	max. 1x 2.5, max. 2x 1.5 / mit Hülse max. 1x 2.5
Empfohlenes Zuleitungskabel:	CYKY 3x2.5 (CYKY 4x1.5)
Abmessung:	98 x 62 x 34 mm
Gewicht:	122 g
Normen:	EN 60255-6, 61010-1



Achtung

Das Gerät wurde zum Anschluss an ein 1-Phasen-Netzten konstruiert und ist gemäß den Vorschriften und Normen des jeweiligen Landes anzuschließen. Installation, Anschluss und Einstellung des Gerätes hat nur durch eine Elektrofachkraft zu erfolgen, welche die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat. Das Gerät beinhaltet Sicherungen gegen Überspannungsspitzen und Störungen im Stromversorgungsnetz. Um eine fehlerfreie Funktion der Sicherungselemente zu garantieren ist es zwingend notwendig andere schützende Elemente mit höheren Graden (A, B, C) vorzuschalten und Störungen durch schaltende Geräte (Schütze, Motoren, induktive Last usw.) auszufiltern, gemäß standardmäßigen Bestimmungen. Bevor Sie mit der Installation beginnen, stellen Sie sicher, dass das Gerät unangeschlossen ist und der Hauptschalter auf OFF steht. Schließen Sie das Gerät nicht an Spannungsquellen mit starken induktiven Störungen. Bei einer korrekten Installation ist zwingend auf gute Luftzirkulation zu achten, so dass die maximale erlaubte Betriebstemperatur, im Dauerbetrieb und bei höherer Umgebungstemperatur, nicht überschritten wird. Während der Installation des Gerätes ist ein Schraubendreher mit der Breite von ca. 2 mm zu verwenden. Bitte beachten Sie während der Installation, dass das Gerät vollelektronisch ist. Eine einwandfreie Funktion des Gerätes hängt zudem von Transport, Lagerung und Handhabung ab. Sollten Sie irgendwelche Beschädigungen, Verformungen, Fehlfunktionen feststellen oder Teile vermissen, so darf dieses Gerät nicht installiert werden, dieses ist unmittelbar gegenüber dem Verkäufer zu reklamieren. Nach der Betriebslebensdauer ist dieses Gerät als Elektronikmüll zu behandeln.

ELKO EP ESPAÑA S.L.

C/ Josep Martinez 15a, bj
07007 Palma de Mallorca
España
Tel.: +34 971 751 425
e-mail: info@elkoep.es
www.elkoep.es

Made in Czech Republic

02-69/2016 Rev.: 2


SOU-3
Interruptor crepuscular

Característica

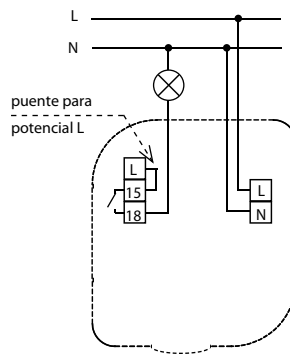
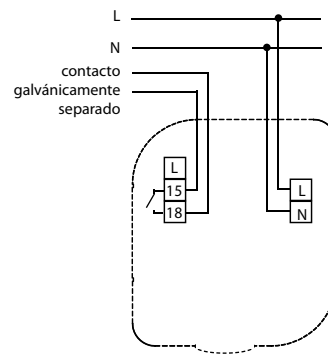
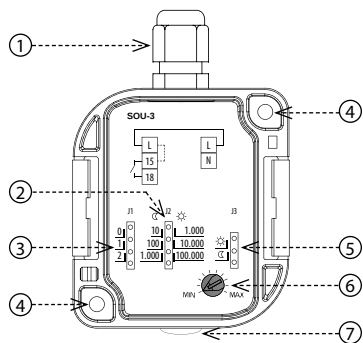
- utilizado para controlar la iluminación según la intensidad de la luz ambiental
- diseño exterior en IP65, caja para montaje en la pared, tapa desmontable sin tornillos
- sensor preciso de la luz incorporado
- dos dispositivos en uno, funciones se cambian con una puente entre contactos:
 - interruptor crepuscular - se activa con disminución de la intensidad de luz ambiental, se desconecta con aumento de la misma. Utilizado para la conmutación de la luz en la calle, jardín, etc.
 - interruptor de luz - se activa con el aumento de la intensidad de luz ambiental, se desconecta con la disminución de la misma. Se utiliza para la conmutación de aparatos o equipos al llegar a nivel establecido de luminosidad del ambiente, sobre todo a la subida de sol (amanecer - persianas o toldos, paneles solares - activación...)
- 3 rangos de iluminación ajustables
- 3 valores de retardo de tiempo ajustables (para eliminación de fluctuaciones de intensidad, por ejemplo reflectores de coche)
- tensión de alimentación 230 V AC
- contacto de salida libre de potencial 12 A / AC1 NA

Nota:

El dispositivo se suministra con el puente L-15 (conexión de 3 cables).

Para un correcto funcionamiento del dispositivo es necesario para mantener el montaje con el sensor hacia abajo o al lados.

El dispositivo se sujeta con una tornillería adecuada (e.j. tornillo de cabeza de botón, Ø 4 mm, longitud máx. 30 mm).

Conexión
conexión de 3 hilos

conexión de 4 hilos

Descripción del dispositivo


- ☀ - Interruptor de luz
- ☾ - Interruptor crepuscular
- 1. Agujero M16x1.5 para cable de Ø 10 mm
- 2. Selección de rango (Lx)
- 3. Retardo (min)
- 4. Agujero para montaje a pared Ø 4.3 mm
- 5. Ajuste de funciones
- 6. Ajuste fino dentro del rango
- 7. Sensor de luz ambiental

Tipo de carga	cos φ ≥ 0.95	AC2	AC3	AC5a sin compensación	AC5a compensado	AC5b	AC6a	AC7b	AC12
Mat. contacto AgSnO ₂ contacto 12A	250V / 12A	250V / 3.7A	250V / 2.2A	230V / 2.2A (510VA)	230V / 2.2A (510VA) hasta C máx. = 14uF	1120W	x	250V / 2.2A	250V / 7.5A
Tipo de carga	AC13	AC14	AC15	DC1	DC3	DC5	DC12	DC13	DC14
Mat. contacto AgSnO ₂ contacto 12A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	250V / 4.5A	24V / 12A	24V / 4.5A	24V / 3A	24V / 12A	24V / 1.5A	24V / 1.5A

SOU-3

Alimentación

Terminales de alimentación:	L - N
Tensión de alimentación:	AC 230 V / 50 .. 60 Hz
Tolerancia de alimentación:	- 15% .. +10%
Potencia (aparente / pérdida):	máx. 6 VA / 0.7 W

Ajuste del rango de niveles de luz

con puente J2

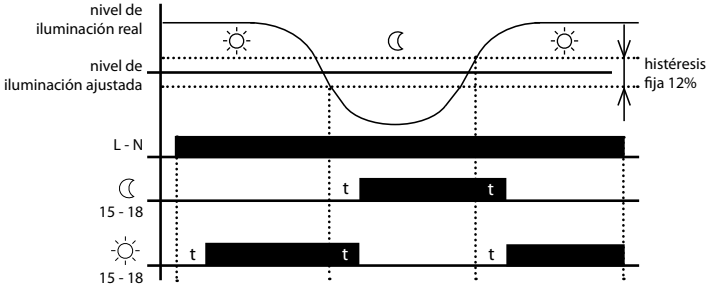
Función (interruptor crepuscular)	
- rango 1:	1 ... 10 Lx
- rango 2:	10 ... 100 Lx
- rango 3:	100 ... 1.000 Lx
Función (interruptor de luz)	
- rango 1:	100 ... 1.000 Lx
- rango 2:	1.000 ... 10.000 Lx
- rango 3:	10.000 ... 100.000 Lx
Ajuste de función:	con puente J3
Nivel de iluminación fino:	0.1 ... 1 x del rango
Ajuste fino de iluminación:	con potenciómetro
Tiempo de retardo t:	0 / 1 min. / 2 min.
Ajuste de retardo t:	con puente J1

Salida

Contacto de salida:	1x interruptor (AgSnO ₂)
Corriente nominal:	12 A / AC1
Potencia de conmutación:	3000 VA / AC1, 384 W / DC
Corriente de pico:	30 A / < 3 s
Tensión de conmutación:	250 V AC / 24 V DC
Vida mecánica:	3 x 10 ⁷
Vida eléctrica:	0.7 x 10 ⁵

Más información

Temperatura de trabajo:	-30 .. +60 °C
Temperatura de almacenamiento:	-30 .. +70 °C
Fortaleza eléctrica:	4 kV (alimentación - salida)
Posición de funcionamiento:	sensor abajo o al lado
Protección:	IP65
Categoría de sobretensión:	III.
Grado de contaminación:	2
Sección de conexión (mm²):	máx. 1x 2.5, máx. 2x 1.5 / con manguera máx. 1x 2.5
Cable de alimentación recomendado:	CYKY 3x2.5 (CYKY 4x1.5)
Dimensiones:	98 x 62 x 34 mm
Peso:	122 g
Normas conexas:	EN 60255-6, 61010-1



Advertencia

El dispositivo está diseñado para su conexión a la red de 1-fase y debe ser instalado de acuerdo con los reglamentos y normas vigentes en el país. Instalación, conexión y configuración sólo pueden ser realizadas por un electricista cualificado que esté familiarizado con estas instrucciones y funciones. Este dispositivo contiene protección contra picos de sobretensión y pulsos de disturbación. Para un correcto funcionamiento de estas protecciones deben ser antes instaladas protecciones adecuadas de grados superiores (A, B, C) y según normas instalado la protección de los dispositivos controlados (contactores, motores, carga inductiva, etc). Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que el dispositivo no está bajo la tensión y el interruptor general está en la posición „OFF“. No instale el dispositivo a fuentes de interferencia electromagnética excesiva. Con la instalación correcta, asegure una buena circulación de aire para que la operación continua y una mayor temperatura ambiental no supera la temperatura máxima de funcionamiento admisible. Para instalar y ajustar se requiere destornillador de anchura de unos 2 mm. En la instalación tenga en cuenta que este es un instrumento completamente electrónico. Funcionamiento incorrecto también depende de transporte, almacenamiento y manipulación. Si usted nota cualquier daño, deformación, mal funcionamiento o la parte faltante, no instale este dispositivo y reclámalo al vendedor. El producto debe ser manejado al final de la vida como los residuos electrónicos.